

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 16 (1962)

Heft: 6: Bauten für Ferien und Freizeit = Bâtiments de vacances et de récréation = Holiday houses and recreation buildings

Artikel: Feriendorf des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes in Leysin = Station de vacances à Leysin du Syndikat ouvrier suisse = Swiss Federation of Trade Unions holiday village at Leysin

Autor: Schoch, Rudolf A.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-331222>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



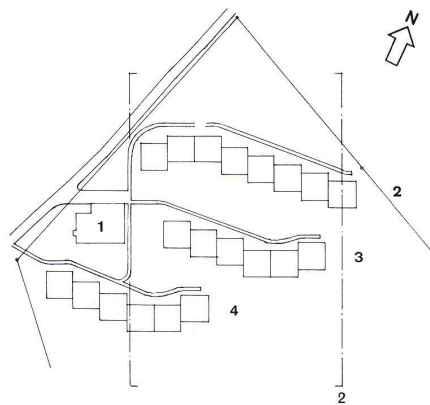
1

Rudolf A. Schoch, M. Robert Weber und
N. Petrovitch-Niegoch, Zürich und Lausanne

Ferendorf des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes in Leysin

Station de vacances à Leysin du
Syndikat ouvrier suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin

Gebaut 1960—61



1
Die oberste Reihe der Ferienhäuser von Süden.
Vue depuis le sud de la rangée supérieure des maisons de
vacances.
The uppermost row of vacation houses from the south.

2
Situationsplan 1 : 2000.
Plan de situation.
Site plan.

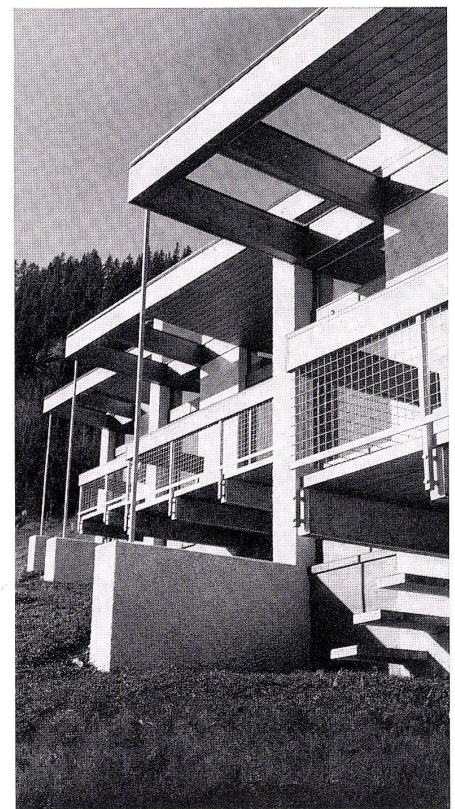
1 Concierge / Portier / Caretaker
2 Wohntyp A / Habitation type A / House type A
3 Wohntyp B / Habitation type B / House type B
4 Wohntyp C / Habitation type C / House type C

3
Terrassenecken von Westen.
Coins de terrasse vu de l'ouest.
Terrace corners from west.

4
Balkon mit Treppe und Dachschirm von Osten.
Balcon avec escalier et avant-toit un de l'est.
Balcony with stairs and roof screens from east.



3



4



1 Ostfassade der Gruppen A und B sowie Schnitt durch ein Haus C 1 : 400.

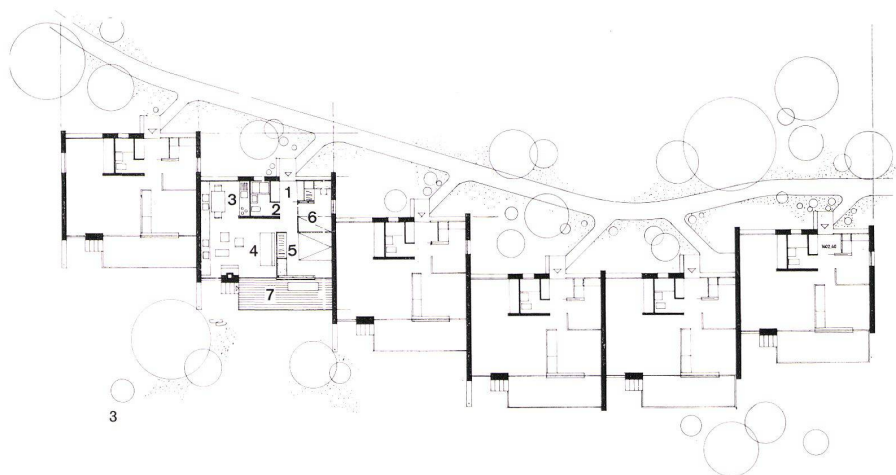
Façade est du groupe A et B ainsi qu'une coupe à travers une maison du type C.

East elevation of group A and B, and section of house type C.



2 Nordfassade der Gruppe B 1 : 400.

Façade nord du groupe B.
North elevation of group B.



3 Grundriß der Gruppe B 1 : 400.

Plan du groupe B.
Plan of group B.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Bad und Toilette / Bain et toilette / Bath and toilet
- 3 Kochnische mit Eßplatz / Cuisinette avec aire pour repas / Kitchenette with dining nook
- 4 Wohnraum mit Cheminée / Chambre de séjour avec cheminée / Sitting-room with fireplace
- 5 Elternschlafraum / Chambre à coucher des parents / Parents' bedroom
- 6 Kleiner Schlafraum / Petite chambre à coucher / Small bedroom
- 7 Terrasse / Terrace

4 Grundriß des Conciergehauses 1 : 200.

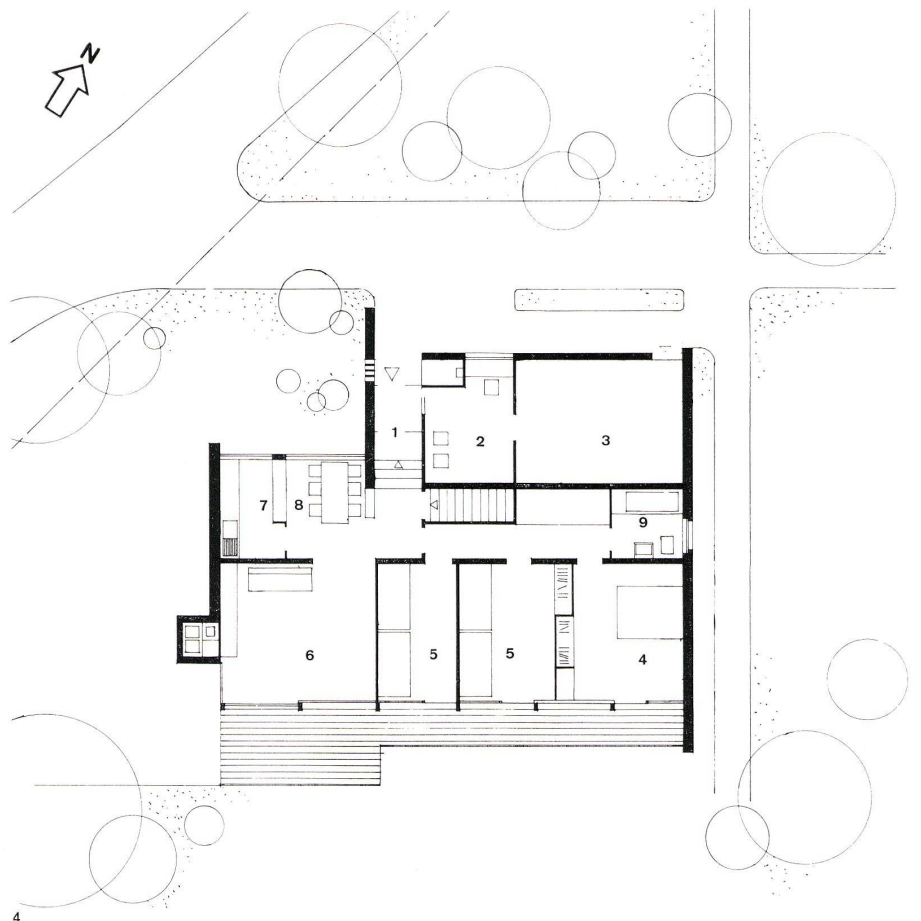
Plan de la maison du concierge.
Plan of porter's house.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Büro mit Telefon / Bureau avec téléphone / Office with telephone
- 3 Lager / Dépôt / Storage
- 4 Elternschlafzimmer / Chambre des parents / Parents' bedroom
- 5 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's bedroom
- 6 Wohnzimmer / Chambre de séjour / Sitting-room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Eßplatz / Aire pour repas / Dining area
- 9 Bad und WC / Bain et WC / Bath and WC

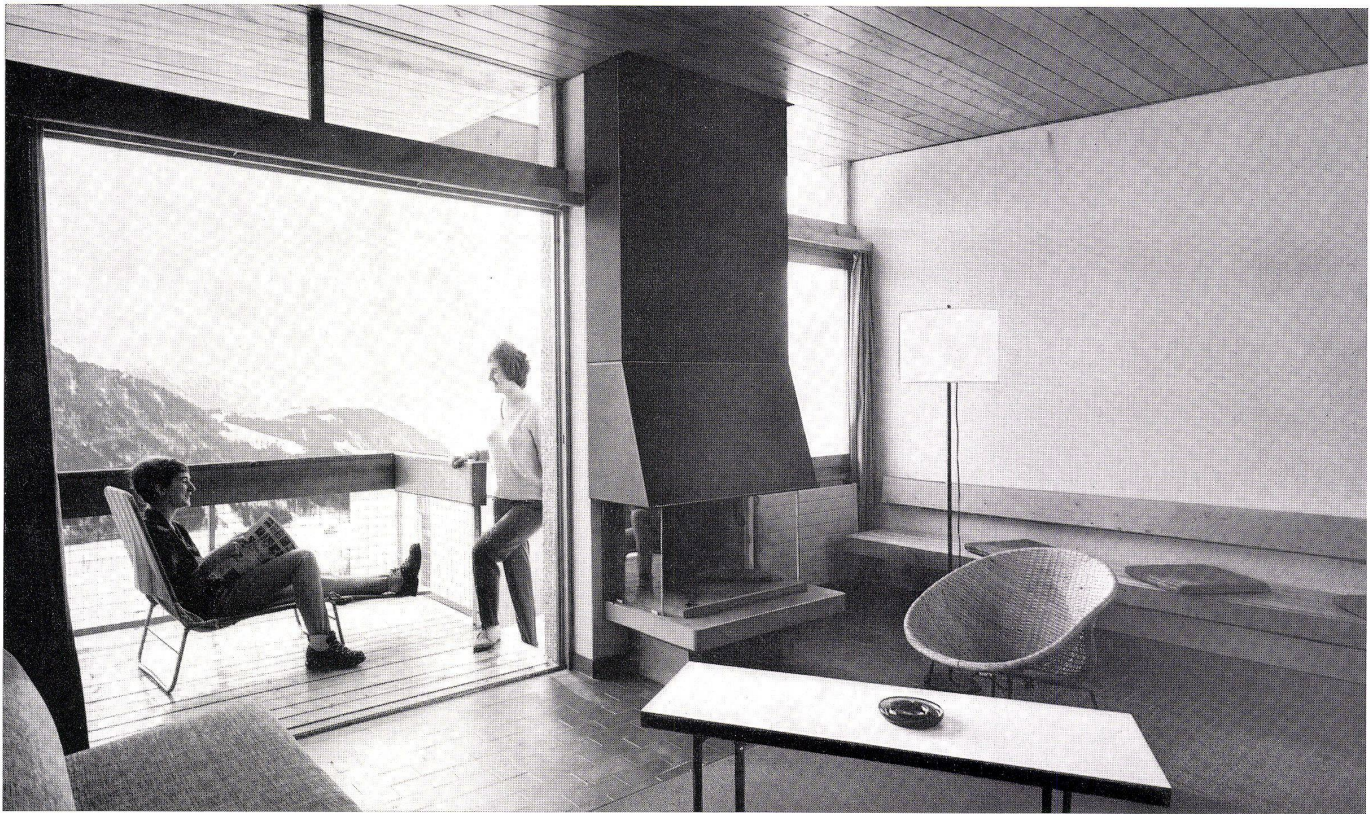
Das Terrain von zirka 20000 m² Größe liegt auf 1400 m über dem Meer in dem weltbekannten ehemaligen Kurort Leysin. Es wurde unter fünf eingeladenen Architekten ein Wettbewerb ausgeschrieben.

Das Feriendorf besteht aus 20 Ferienhäusern, die in drei Gruppen auf dem oberen Teil des Hanges verteilt wurden. Alle Häuser sind nach Südosten orientiert mit freier Sicht auf ein großartiges Alpenpanorama. Das Nachbargelände ist in weitem Umkreis nicht überbaut.

Alle 20 Ferienhäuser sind vom gleichen Typ und enthalten drei Zimmer, Kochnische und Badezimmer, so daß sie Raum bieten für Familien mit vier bis fünf Personen. Der durchgehende Wohnraum ist zweiseitig orientiert und enthält nordseits den Eßplatz mit Kochnische, südseits öffnet er sich auf die gedeckte Terrasse und das großartige Bergpanorama. Ein einfaches Cheminée ergänzt das Wohnzimmer und macht es wohnlicher. Der Elternschlafraum wird durch eine Schrankfront vom Wohnraum getrennt und öffnet sich ebenfalls auf die Terrasse. Der Kinder-schlafraum im Nordosten enthält zwei übereinanderliegende Betten. Die Kochnische ist mit elektrischem Herd, Kühlschrank und Spültrog ausgerüstet; über dem Herd ist eine Entlüftung über Dach angeordnet. Das Badezimmer enthält Sitzwanne, WC und Lavabo. Im Windfang befinden sich ein Schrank für Ski und Koffer sowie die Garderobe.



4



Am Zugang zum Feriendorf liegt ein Abwartshaus. Es enthält nebst der Vierzimmerwohnung die Reception, einen Kiosk, eine Telefonkabine und im Untergeschoß Wäscherei und Fernheizung mit zentraler Warmwasserbereitung. Alle Häuser werden vom Abwartshaus aus beheizt und mit Warmwasser versorgt; Steuerung vollautomatisch.

Konstruktion:

Alle Mauern sind in Beton oder Durisol erstellt. Die Bodenplatte besteht aus vorgefertigten Betonbalken mit darüber verlegten Durisolplatten, der Bodenbelag in allen Räumen aus Ponzanoplaten. Die Außenwände in Holz wurden vorgefertigt und bestehen aus

Tannenriemen, zwischen denen Mineralwollplatten verlegt wurden. Die Trennwände weisen dieselbe Konstruktion, nur ohne Isolation, auf. Das Dach ist in Holz konstruiert, und zwar mit Gefälle nach innen; die äußere Dachhaut bildet ein Kieslebedach auf Holzschalung; die Isolation wird durch Mineralwollplatten gebildet. Alle Fenster sind mit Thoglasscheiben verglast, teils fest, gegen die Terrasse mit großer Schiebetüre.

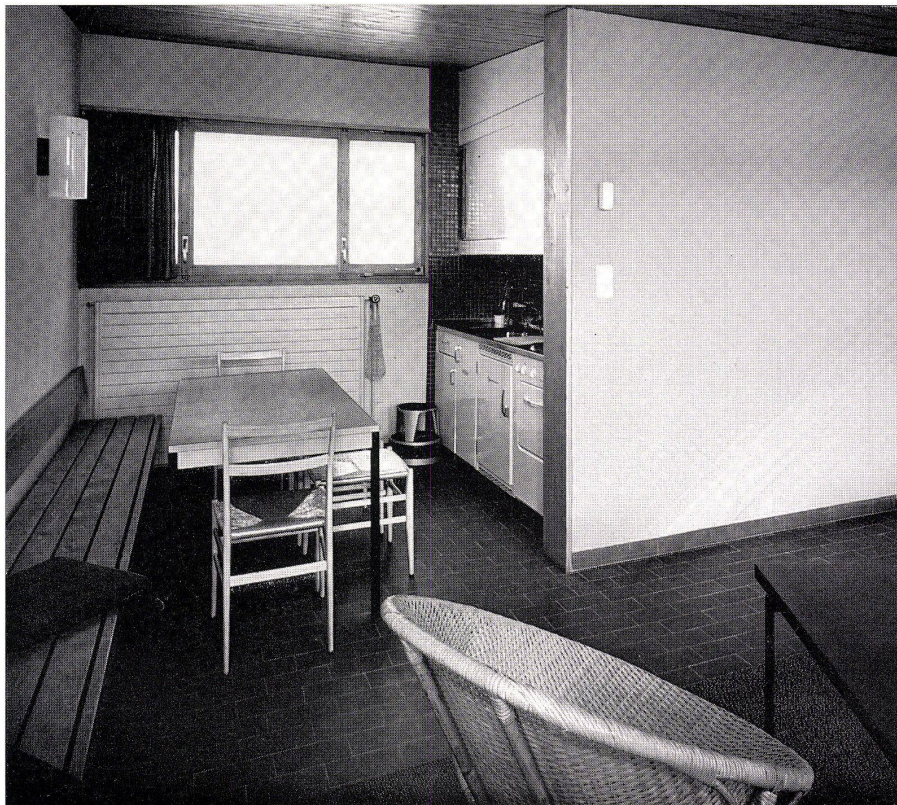
Das Feriendorf wurde vom Schweizerischen Gewerkschaftsbund gebaut und wird seit 1961 mit großem Erfolg betrieben. Es ist ein nachahmenswertes Beispiel einer Gesamtlösung an Stelle einer Reihe von individuellen Häusern.

RAS

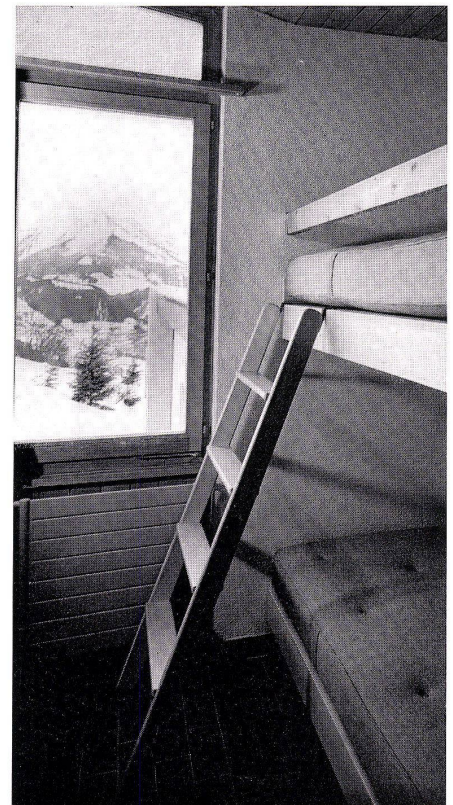
1 Wohnraum, Cheminée / Balkon.
Chambre de séjour, cheminée / Balcon.
Sitting-room, fireplace / Balcony.

2 Eßnische, Kochnische.
Aire pour repas, cuisinette.
Dining nook, kitchenette.

3 Doppelstockbetten.
Lits superposés.
Double-deck beds.



2



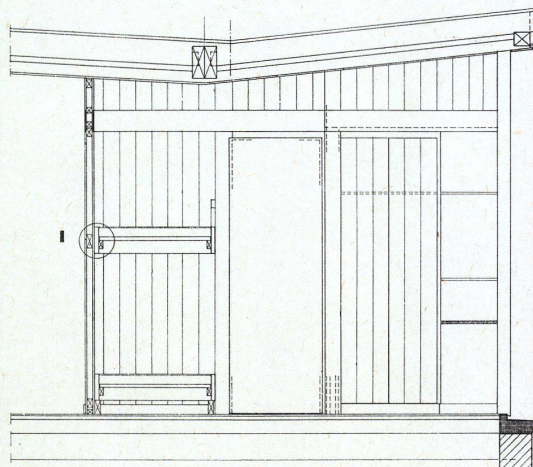
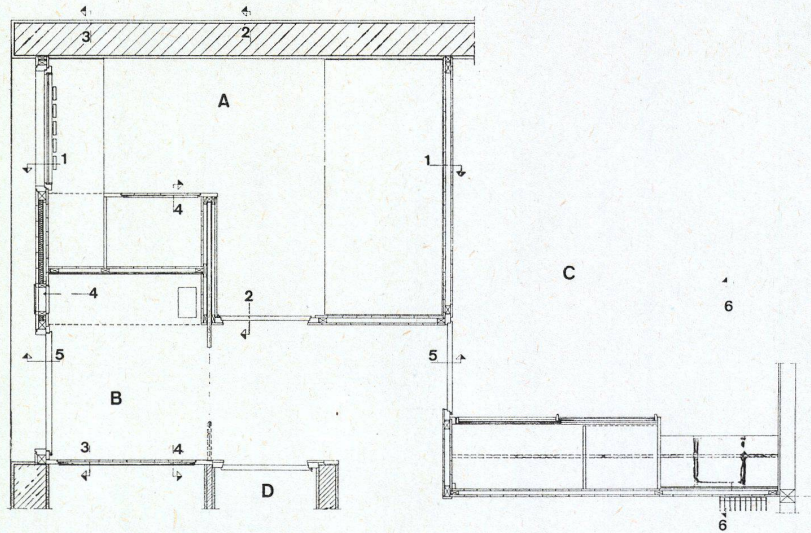
3

Feriendorf des Schweizerischen Gewerkschafts- bundes in Leysin

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier du suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin

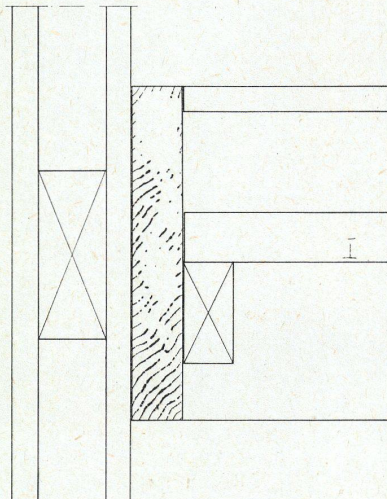
Grundriß 1 : 50.
Plan.

- A Kinderzimmer / Chambre d'enfant /
Children's room
- B Hauseingang / Entrée de la maison /
Entrance
- C Elternzimmer / Chambre des parents /
Parents' room
- D Eingang Bad / Entrée du bain / Bath
entrance



Wand 1—1 1 : 50.
Paroi 1—1.
Wall 1—1.

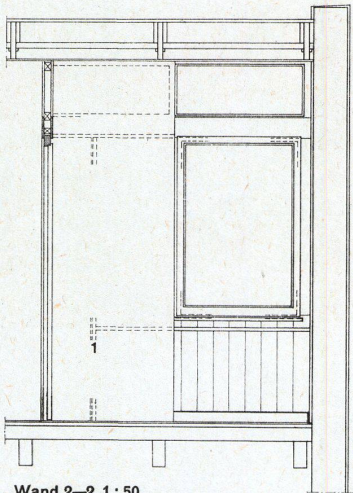
Kinderzimmer mit Einbauschränk / Cham-
bre d'enfant avec armoires / Children's
room with built-in cupboard



Detailpunkt I 1 : 4.
Point de détail I.
Detail I.

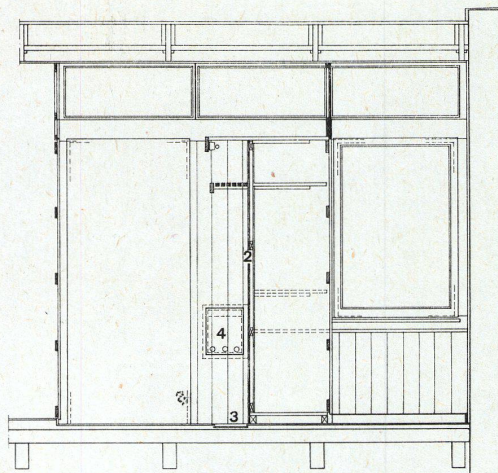
**Feriendorf des
Schweizerischen
Gewerkschafts-
bundes in Leysin**

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin



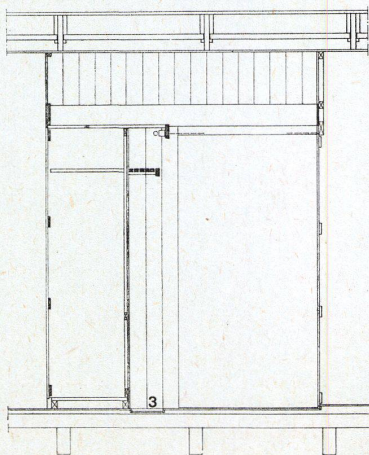
Wand 2—2 1: 50.
Paroi 2—2.
Wall 2—2.

Wand und Fenster im Kinderzimmer / Pa-
roi et fenêtre dans la chambre des enfants /
Wall and window in children's room



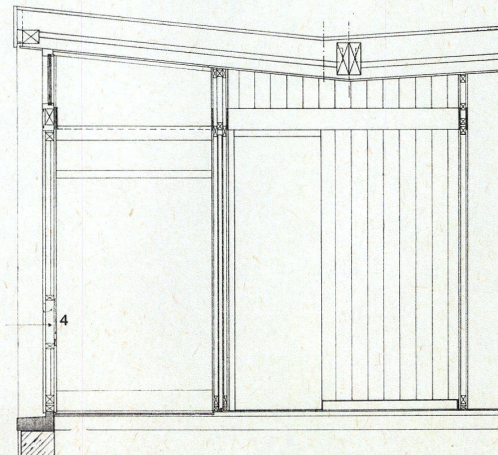
Wand 3—3 1: 50.
Paroi 3—3.
Wall 3—3.

Hauseingang mit Briefkastenwand / Entrée
avec boîte à lettres / Entrance with mail
boxes



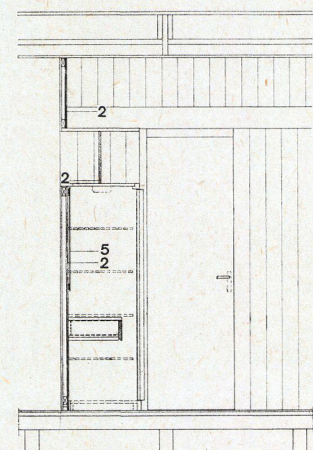
Wand 4—4 1: 50.
Paroi 4—4.
Wall 4—4.

Garderobeschrank im Hauseingang / Ves-
tiaire dans l'entrée / Clothes cupboard in
entrance



Wand 5—5 1: 50.
Paroi 5—5.
Wall 5—5.

Garderobeschrank im Hauseingang und
Tür zum Kinderzimmer / Vestiaire dans
l'entrée et porte pour la chambre des en-
fants / Clothes cupboard in entrance and
door to children's room



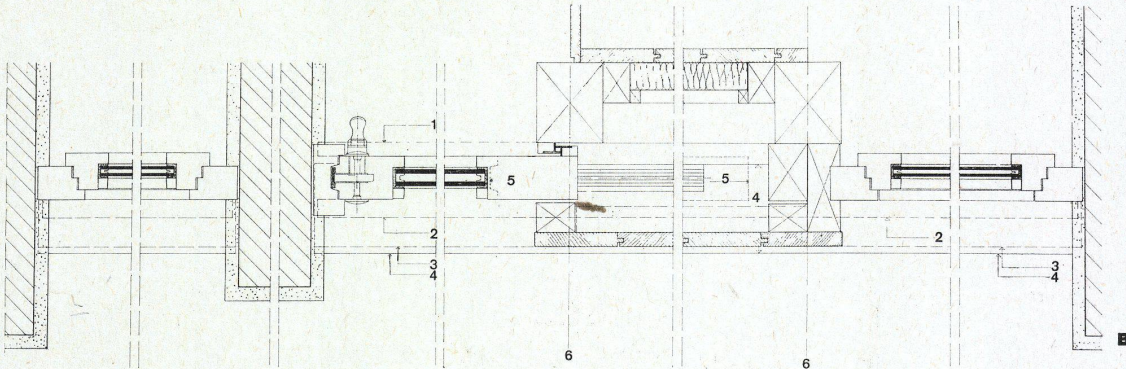
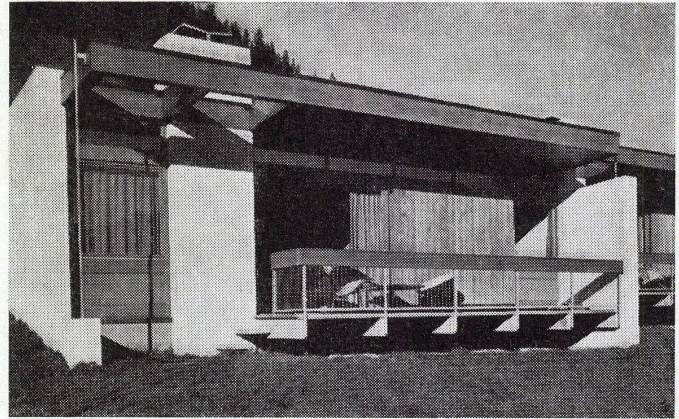
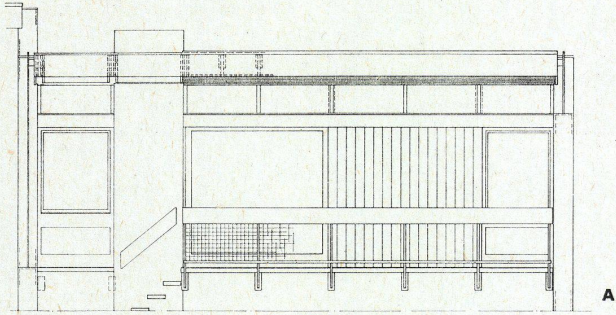
Wand 6—6 1: 50.
Paroi 6—6.
Wall 6—6.

Elternzimmer mit Einbauschränk und
Tisch / Chambre des parents avec armoire
et table / Parents' bedroom with built-in
cupboard and table

- 1 Novopan-Platte gestrichen / Novopan
peint / Novopan painted
- 2 Novopan-Platte / Novopan
- 3 Schuhgestell / Bac pour souliers /
Rack for shoes
- 4 Briefkasten / Boîte à lettres / Mail box
- 5 Spiegel / Miroir / Mirror

**Feriendorf des
Schweizerischen
Gewerkschafts-
bundes in Leysin**

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin



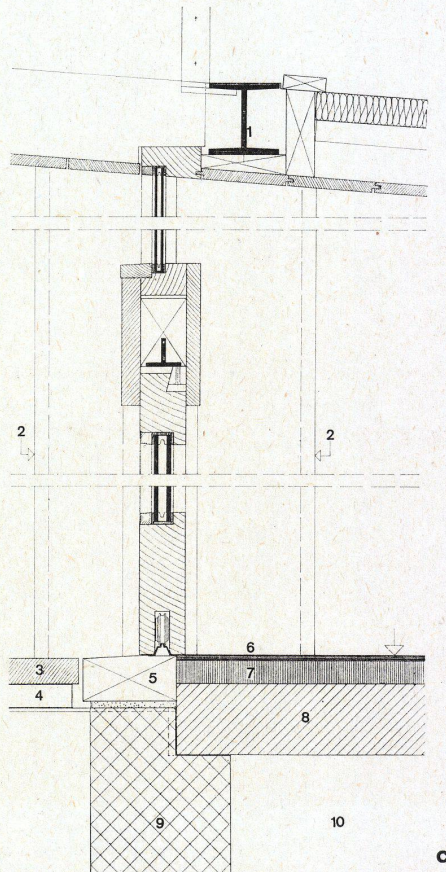
A
Südfassade 1 : 100.
Façade sud.
South elevation.

B
Grundrißdetail 1 : 10.
Détail de plan.
Plan detail.

- 1 Innere Leiste / Bandeau interne / Interior row
- 2 Äußere Leiste / Bandeau externe / Exterior row
- 3 Sichtbetonmauer / Mur beton brut / Wall of unfaced concrete
- 4 Schwelle in Lärchen / Seuil mélèze / Larch threshold
- 5 Offene Türe / Porte ouverte / Open door

C
Vertikalschnitt 1 : 10.
Coupe verticale.
Vertical section.

- 1 Din 10
- 2 Fertige Kaminmuerflucht / Nu fini mur de Cheminée / Wall unfaced, fireplace finished
- 3 Tanne / Sapin / Deal
- 4 Lärche / Mélèze / Larch
- 5 Schwelle in Lärche / Seuil mélèze / Larch threshold
- 6 Plattenbelag / Carrelage / Slab covering
- 7 Überzug / Chape / Covering
- 8 Armierter, isolierender Plattenbelag / Dallage isolant armé / Reinforced insulating flagging
- 9 Beton / Concrete
- 10 Betonbalken armiert / Poutraison B.A. / B.A. beam



C